

Kindergeld: Haushaltsbescheinigung für Familienkasse

Persisch / فارسی

2020-01-01

زبان
آخرین به
روزرسانی

https://con.arbeitsagentur.de/prod/apok/ct/dam/download/documents/Bescheinigung-KG3a_ba015208.pdf

نسخه ی اصلی

Achtung: Dieses Dokument ist eine Ausfüllhilfe. Bitte das Originalformular in deutscher Sprache ausfüllen!

Beim selbständigen Ausfüllen kann es zu Fehlern kommen. Das kann unbeabsichtigte Konsequenzen nach sich ziehen. Wir empfehlen daher, eine Beratungsstelle aufzusuchen.

Alle Übersetzungen sind nach bestem Wissen und Gewissen auf ehrenamtlicher Basis erstellt. Der KuB e. V. übernimmt keine Haftung.

توجه: این فرم فقط به منظور کمک به شما برای پر کردن فرم اصلی تهیه شده است. لطفاً شکل اصلی به زبان آلمانی را پر کنید!

از آنجایی که احتمال خطا در پر کردن فرم به تنهایی وجود دارد و با توجه به اینکه که هر خطایی می تواند نتایج نامطلوبی در روند پرونده تان داشته باشد، پیشنهاد میکنیم برای پر کردن فرم به یکی از مراکز مشاوره مراجعه کنید.

تمام ترجمه ها توسط افراد داوطلب در نهایت دانش و آگاهی انجام گرفته است. انجمن کا.اوب (Kub) در این خصوص مسئولیتی نمی پذیرد.

Übersetzung erstellt durch das Projekt "Formulare verstehbar machen" der Kontakt- und Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant_innen (Berlin): kub-berlin.org/angebote/formulare

Spenden erbeten an: „Formulare verstehbar machen“ auf betterplace.org/projects/16145.

نام خانوادگی و نام شخص واجد شرایط برای دریافت کمک هزینه کودک
شماره پرونده کمک هزینه کودک F K



k



Familienkasse

شماره تلفن برای پرسش های احتمالی در طول روز.

گواهی ثبت تعداد افراد ساکن در خانه

برای ارائه به صندوق حمایت از خانواده

لطفاً به تذکرات و توضیحات توجه کنید!

A. تعداد کودکان ساکن در خانه را اعلام کنید. توسط خانم/ آقای

نام خانوادگی	اسم کوچک	تاریخ تولد
آدرس (خیابان/محل، پلاک، کدپستی، شهر/روستا، استان محل اقامت)		

وضعیت تاهل: مجرد متاهل بیوه متاهل
 زندگی در یک رابطه مشترک مطلقه مزدوج اما جدا از هم (بطور دائم)

لطفاً کودکانی را که در خانه شما سکونت دارند و نامشان را در تقاضانامه تان برای کمک هزینه کودک/ پرسشنامه ذکر کرده اید، به ترتیب تاریخ تولد - ابتدا بزرگترین کودک را نام ببرید - در زیر بنویسید.

کودکان زیر در خانه ام که در آدرس بالا ذکر شده، سکونت دارند:

شماره سری	نام خانوادگی و نام کودک	متولد	تاریخ سکونت در خانه	تاریخ ورود به آلمان (*)

(* تنها در مواردی که کودک از خارج به آلمان آمده، در اینجا بنویسید که از چه تاریخی به طور دائم در آلمان سکونت داشته است.

تذکر در رابطه با حفظ اطلاعات شخصی: اطلاعات شخصی به دلیل و به منظور پاراگراف های 31، 62 تا 78 قانون مالیات بردرآمد و تنظیمات کد مالیاتی و همچنین قانون ایالتی کمک هزینه برای فرزند و کتاب قانون اجتماعی پردازش می شوند. اطلاعات بیشتر در رابطه با حقوق تان در چهارچوب بررسی اطلاعات شخصی براساس مفاد 13 و 14 مقررات حفاظت داده های عمومی را می توانید در صفحه اینترنتی صندوق خانواده تان پیدا کنید (www.familienkasse.de) همچنین در این صفحه می توانید راه های ارتباطی کارگزاران حفاظت از اطلاعات شخصی را بیابید.

تاریخ

امضای شخص دریافت کننده پول کودک یا نماینده قانونی و قیم

B. تایید رسمی اظهارات

بدینوسیله گواهی می شود که شخص نامبرده در گزینه A و کودکانی که تحت شماره تا ذکر شده اند، بر اساس مدارک و اطلاعات ارائه شده در اینجا ثبت شده هستند.

ملاحظات:

لطفاً توجه کنید: اطلاعات داده شده برای یک ارزیابی براساس قانون مالیاتی استفاده می شوند، که آیا حق قانونی برای دریافت پول فرزند مهیاست یا خیر. این ارزیابی را صندوق خانواده ی مربوطه در نقش خود به عنوان اداره ی مالیاتی ایالتی عهده دار است. اطلاعات داده شده باید صحت و سقم داشته باشند.

تاریخ امضا



مهر و موم رسمی

تذکرات

کمک هزینه کودک می تواند اصولاً برای کودکانی که در خانه تان زندگی می کنند، پرداخت شود. Haushaltszugehörigkeit تنها زمانی ارائه می شود که کودک به طور دائم در خانه تان زندگی می کند، تحت مراقبت و تربیت شماست و از امکانات خانه شما استفاده می کند. ثبت کردن فرزند در اداره ثبت احوال به تنهایی ثابت نمی کند که او در خانه شما ساکن است. با این حال اگر فرزندان برای کارآموزی یا تحصیل به طور موقت خارج از خانه تان زندگی می کند به عنوان فرد عضو خانواده در نظر گرفته می شود.

جزئیات بیشتر در این رابطه را در دفترچه راهنمای مربوط به کمک هزینه کودک جستجو کنید.

وجود کودکان و تعلق آنان به محل سکونت شما باید به طور رسمی و اداری اثبات شود. گواهی Haushaltszugehörigkeit در صفحه بعد بدین منظور است.

لطفاً بخش A را خوانا پر کنید. در بخش B اطلاعات شما باید از طریق اداره ی ثبت (Einwohnermeldeamt) یا اداره دولتی دیگری گواهی و مهر شوند.

اگر از بین فرزندان که در تقاضانامه تان برای کمک هزینه کودک نام برده اید، کسانی هستند که به طور دائم (نه به طور موقت) خارج از خانه تان زندگی می کنند، لطفاً یک (KG 3b) Lebensbescheinigung ارائه دهید. اگر این فرزندان در حال گذراندن آموزش حرفه ای یا تحصیلی هستند، می توان به جای Lebensbescheinigung یک گواهی تحصیلی یا حرفه ای ارائه داد که قدیمی تر از شش ماه نباشند. فرم گواهی مربوطه را می توانید از صندوق حمایت از خانواده دریافت کنید.